[Impressum]

Objekttyp: Group

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der

Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band (Jahr): 35 (1962)

Heft 10

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

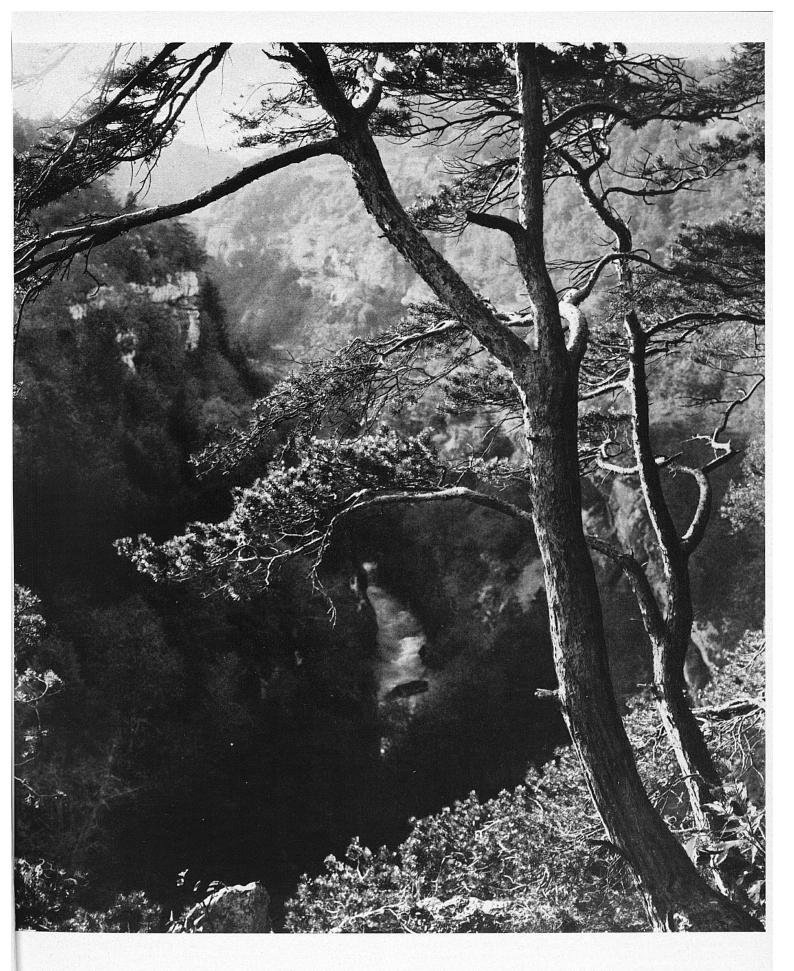
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

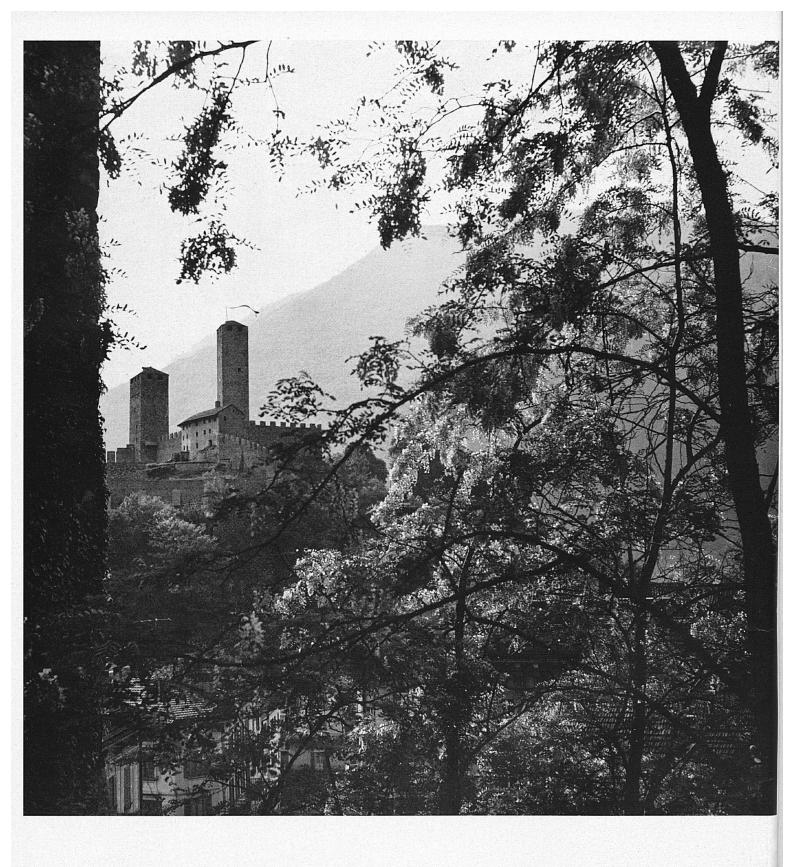
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch



Auf Wanderwegen im Waadtländer Jura: Bevor die Orbe die Ebene zu Füßen des gleichnamigen Städtchens erreicht, durchfließt sie bei Montcherand eine tiefe Schlucht, in deren Felsen sich malerische Grotten öffnen. Photo Boissonas

Promenade à pied dans le Jura vaudois: Avantd'atteindre la plaine, aux pieds de la petite ville du même nom, l'Orbe – encore impétueuse – franchit près de Montcherand une gorge profonde; les eaux ont creusé des grottes dans les rochers. Fra gli splendori autunnali del Giura vodese: Il fiume Orbe, prima di bagnare la pianura, ai piedi della cittadina omonima, attraversa, vicino a Montcherand, una profonda gola, nelle cui rocce le acque scavavono grotte pittoresche. The mountains of the Jura Vaudois are a hiker's heaven. Just before the Orbe River reaches the village Orbe it flows through a deep gorge near Montcherand where picturesque caves open up invitingly in the rocks.



Bellinzona an der Gotthardstrecke wer nicht luganowärts fährt, wechselt hier zum Zuge nach Locarno hinüber—ist mit seinen drei malerischen mittelalterlichen Burgen eine pittoreske Stadt und Hauptstadt des Tessins. In ihrer Mitte erhebt sich das erstmals 1242 erwähnte Castello Grande auf steilem Hügel. Photo Kasser, SVZ Sur la ligne du Gothard, Bellinzone, capitale du Tessin, est dominée par trois châteaux forts. Au milieu, le Castello Grande, mentionné pour la première fois en 1242. Posta sulla linea del San Gottardo, Bellinzona, modesta e severa capitale del Canton Ticino, stazione di trasbordo per i viaggiatori diretti a Luino e Locarno, è, con i suoi tre celebri castelli medievali, una delle città più pittoresche della Svizzera italiana. Al centro di essa troneggia, su impervia collina, il Castello Grande, menzionato la prima volta nel 1242.

One of the reasons for getting off a Gothard train in Bellinzona may simply be that you're changing trains en route to Locarno. But Bellinzona, with its three picturesque old castles, is worth a visit for its own sake. Capital of the Canton of Ticino, it boasts in its very midst the ancient Castello Grande first mentioned in a historical document dating from 1242.